

### Protokoll

#### Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 114

---

**Sitzung:** Montag, 09.04.2018

**Ort:** Seniorenbegegnungsstätte Schapen - Alte Schule, Schapenstraße 2, 38104 Braunschweig

**Beginn:** 19:00 Uhr

**Ende:** 20:45 Uhr

---

#### Anwesend

##### Mitglieder

Herr Ulrich Volkmann - SPD

Frau Gesche Hand - B90/GRÜNE

Herr Dr. Volker Garbe - CDU

Herr Stefan Jung - SPD

Herr Thomas Ahrens - FDP

Herr Hans-Georg Backhoff - CDU

Frau Christiane East - CDU

Herr Dr. Michael Gläser - BIBS

Herr Michael Greuel - SPD

Frau Anna-Lena Scheeler - SPD

Herr Markus Wilde - CDU

##### weitere Mitglieder

Herr Thorsten Wendt - CDU

##### Verwaltung

Herr Thomas Becker - Verwaltung

Herr Torsten Bergmann - Verwaltung

#### Abwesend

##### weitere Mitglieder

Frau Antje Keller - CDU

Herr Claas Merfort - CDU

Herr Dr. Rainer Mühlnickel - B90/GRÜNE

Herr Dennis Scholze - SPD

Frau Cornelia Seiffert - SPD

Herr Frank Weber - AfD

## Tagesordnung

### Öffentlicher Teil:

- |       |  |             |
|-------|--|-------------|
| 1     | Eröffnung der Sitzung  |             |
| 2     | Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 19.02.2018  |             |
| 3     | Mitteilungen   |             |
| 3.1   | Bezirksbürgermeister/in  |             |
| 3.2   | Verwaltung   |             |
| 3.2.1 | Durchführung Gutachten Volkmarsweg   | 18-07200-01 |
| 3.2.2 | Verbesserung der Telefon und Internet-Infrastruktur in Dibbesdorf  | 18-07211-01 |
| 3.2.3 | Planungsstand IGS Volkmarode Sporthalle und Sportfunktionsraum Schapen   | 18-07130-01 |
| 4     | Anträge  |             |
| 4.1   | Erforderliche Wildwuchsbeseitigung auf dem Kruseweg<br>Antrag der Gruppe CDU/FDP   | 18-07813    |
| 4.2   | Instandsetzung Verbindungsweg Trinitatisweg und Schapenstraße<br>Antrag der Gruppe CDU/FDP   | 18-07814    |
| 4.3   | Tempo 30 auf der Alten Schulstraße in Dibbesdorf<br>Antrag der Gruppe SPD/GRÜNE/BIBS   | 18-07830    |
| 4.4   | Annäherungsampel an der Alten Schulstraße in Dibbesdorf<br>Antrag Gruppe SPD/GRÜNE/BIBS  | 18-07831    |
| 4.5   | Beleuchtung Rad- und Fußweg zwischen Volkmarode und Dibbesdorf<br>Interfraktioneller Antrag  | 18-07815    |
| 4.6   | Umsetzung Minikreisverkehr in Schapen<br>Interfraktioneller Antrag   | 18-07833    |
| 5     | Wahl der Schiedsperson für den Schiedsgerichtsbezirk 2 (deckungsgleich mit den Stadtbezirken 113 - Hondelage und 114 - Volkmarode sowie einem Teilbereich des Stadtbezirks 112 - Wabe-Schunter-Beberbach (außer Bienrode-Waggum-Bevenrode) | 18-07692    |
| 6     | Verwendung von Haushaltsmitteln  |             |
| 7     | Anfragen   |             |

7.1	Planungsstand Baumbepflanzung im Stadtbezirk Volkmarode Anfrage der Gruppe CDU/FDP	18-07810
7.1.1	Planungsstand Baumbepflanzung im Stadtbezirk Volkmarode	18-07810-01
7.2	Verkehrsführung für Radfahrer an der L295 in Dibbesdorf Anfrage der Gruppe SPD/GRÜNE/BIBS	18-07826
7.3	Postfiliale real-Warenhaus Anfrage der Gruppe CDU/FDP	18-07811
7.3.1	Postfiliale real-Warenhaus	18-07811-01
7.4	Umsetzung Sicherungsmaßnahmen an der Alten Schulstraße in Dibbesdorf Anfrage der Gruppe SPD/GRÜNE/BIBS	18-07828
7.5	Gebäude für Vereine Anfrage der Gruppe CDU/FDP	18-07816
7.6	Radschnellweg Braunschweig-Wolfsburg durch Dibbesdorf Anfrage der Gruppe SPD/GRÜNE/BIBS	18-07846
7.6.1	Radschnellweg Braunschweig-Wolfsburg durch Dibbesdorf	18-07846-01
7.7	Stadtbahnhaltestelle -Auswirkungen- Anfrage der Gruppe CDU/FDP	18-07817
7.7.1	Stadtbahnhaltestelle -Auswirkungen-	18-07817-01
7.8	Stadtbahnverlängerung/Nutzen-Kosten-Faktor Anfrage der Gruppe CDU/FDP	18-07818
7.8.1	Stadtbahnverlängerung/Nutzen-Kosten-Faktor	18-07818-01
8	Vorschlagsliste zur Wahl der Schöffinnen und Schöffen am Amts- und Landgericht für die Geschäftsjahre 2019 bis 2023	18-06585

#### **Nichtöffentlicher Teil:**

9	Eröffnung des nichtöffentlichen Teils der Sitzung
10	Vorschlagsliste zur Wahl der Schöffinnen und Schöffen am Amts- und Landgericht für die Geschäftsjahre 2019 bis 2023 - Ausspra- che

# **Protokoll**

## **Öffentlicher Teil:**

### **1. Eröffnung der Sitzung**

Bezirksbürgermeister Herr Volkmann eröffnet die Sitzung, begrüßt die Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

Vor Eintritt in die Tagesordnung bittet Bezirksbürgermeister Herr Volkmann die Anwesenden um eine Gedenkminute für den kürzlich verstorbenen Heimatpfleger Herrn Dr. Weyhausen (Dibbesdorf).

### **2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 19.02.2018**

Das Protokoll der Sitzung vom 19.02.2018 wird genehmigt.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 11      Dagegen: 0      Enthaltungen: 0

### **3. Mitteilungen**

#### **3.1. Bezirksbürgermeister/in**

Herr Bezirksbürgermeister Volkmann berichtet über

- die Einladung zu einem Rundgang durch Volkmarode mit Herrn Heimatpfleger Mieke (Volkmarode). Treffpunkt ist am 10. April 2018 um 14:30 Uhr.

- die Fertigstellung des Dr.-Berndt-Weges, der in seinem alten Zustand bei schlechtem Wetter kaum mehr begehbar war.

- den Sachstand bezüglich des Wetterschutzes für die Bushaltestelle "Dibbesdorf" an der L 295. Hier besteht Kontakt zwischen der Verwaltung und der Niedersächsischen Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr.

- die Sitzungstermine des 2. Halbjahres, die für den 17. September (Haushaltsanhörung) und 19. November 2018 festgelegt sind.

#### **3.2. Verwaltung**

- Seitens der Verwaltung stellt sich der neue Leiter der Bezirksgeschäftsstelle Ost, Herr Bergmann, vor und wünscht eine gute Zusammenarbeit.

- Die Verwaltung informiert über die Termine der Trödelmärkte auf dem real-Parkplatz Berliner Straße 53 am 6.5., 23.9. und 4.11.2018.

- Als Ortstermin für das Thema "Grünpflege rund um den Feuerteich" (siehe 3.2.2 des Protokolls der Sitzung vom 19.2.2018) wird der 25.4.2018 um 15:00 Uhr vor Ort auf Vorschlag des Fachbereichs 67 Stadtgrün und Sport vereinbart.

##### **3.2.1. Durchführung Gutachten Volkmarweg**

**18-07200-01**

Die Mitteilung des Fachbereichs 66, Tiefbau und Verkehr, wird zur Kenntnis genommen.

##### **3.2.2. Verbesserung der Telefon und Internet-Infrastruktur in Dibbesdorf**

**18-07211-01**

Die Mitteilung des Fachbereichs 66, Tiefbau und Verkehr, wird zur Kenntnis genommen.

Protokollnotiz:

Bezirksbürgermeister Herr Volkmann und Frau Scheeler erklären, dass nach ihrem Kenntnisstand mindestens 10 Personen betroffen waren und bezweifeln die geschilderten Aussagen der Telekom.

**3.2.3. Planungsstand IGS Volkmarode Sporthalle und Sportfunktionsraum Schapen 18-07130-01**

Die Mitteilung des Fachbereichs 65, Hochbau und Gebäudemanagement, wird zur Kenntnis genommen.

Protokollnotiz:

Herr Dr. Garbe bittet um Erläuterung der Aussage "...zu gegebener Zeit...".

Herr Jung erklärt, dass mittlerweile eine Drei-Feld-Sporthalle beschlossen wurde und fragt an, ob 30T € auch für diese ausreichen.

**4. Anträge**

**4.1. Erforderliche Wildwuchsbeseitigung auf dem Kruseweg 18-07813  
Antrag der Gruppe CDU/FDP**

Herr Jung erklärt, dass aus seiner Sicht keine eingeschränkte Verkehrssicherheit besteht.

Stellv. Bezirksbürgermeisterin Frau Hand bittet die Verwaltung, die Zuständigkeiten zu prüfen.

Der Stadtbezirksrat verständigt sich einhellig auf einen erweiterten Beschlusstext.

**Beschluss:** (Anregung gem. § 94 Abs. 3 NKomVG)

Die Verwaltung wird gebeten, den Wildkrautbewuchs auf dem Kruseweg zu beseitigen, unter der Voraussetzung, dass die Pflege der Stadt obliegt.

**Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 11      Dagegen: 0      Enthaltungen: 0

**4.2. Instandsetzung Verbindungsweg Trinitatisweg und Schapenstraße 18-07814  
Antrag der Gruppe CDU/FDP**

Seitens des Antragstellers wird betont, dass es sich um eine Reparatur handeln soll. Im Stadtbezirksrat besteht Einigkeit, dass keine Anliegerkosten entstehen sollen. Der Beschlusstext wird entsprechend erweitert.

**Beschluss:** (Anregung gem. § 94 Abs. 3 NKomVG)

Die Verwaltung wird gebeten, den Verbindungsweg zwischen der Straße Trinitatisweg und der Schapenstraße reparieren zu lassen, da sich dort eine Gefahrenlage befindet, sofern keine Anliegerkosten entstehen.

**Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 11      Dagegen: 0      Enthaltungen: 0

**4.3. Tempo 30 auf der Alten Schulstraße in Dibbesdorf**  
**Antrag der Gruppe SPD/GRÜNE/BIBS**

**18-07830**

**Beschluss:** (Anregung gem. § 94 Abs. 3 NKomVG)

Die Verwaltung der Stadt Braunschweig wird aufgefordert, im gesamten Bereich der Alten Schulstraße in Dibbesdorf die Geschwindigkeit der Verkehrsteilnehmer auf Tempo 30 festzulegen.

**Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 9      Dagegen: 0      Enthaltungen: 2

**4.4. Annäherungsampel an der Alten Schulstraße in Dibbesdorf**  
**Antrag Gruppe SPD/GRÜNE/BIBS**

**18-07831**

Im Bezirksrat wird durchaus kontrovers diskutiert, inwiefern beide Maßnahmen zu 4.3 und 4.4 beantragt werden soll. Der Sachverhalt wird um den Satz "Die Maßnahme muss die gesamte Länge der Alten Schulstraße berücksichtigen." ergänzt und der Beschlusstext erweitert.

**Beschluss:** (Anregung gem. § 94 Abs. 3 NKomVG)

Die Verwaltung der Stadt Braunschweig wird aufgefordert, an der Alten Schulstraße an geeigneter Stelle eine Annäherungsampel zu prüfen und ggf. zu installieren.

**Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 10      Dagegen: 0      Enthaltungen: 1

**4.5. Beleuchtung Rad- und Fußweg zwischen Volkmarode und Dibbesdorf**  
**Interfraktioneller Antrag**

**18-07815**

**Beschluss:** (Anregung gem. § 94 Abs. 3 NKomVG)

Der Stadtbezirksrat Volkmarode fordert die Verwaltung nochmals auf, den Rad- und Fußweg zwischen Volkmarode und Dibbesdorf (linksseitig) mit einer Beleuchtungsanlage zu versehen.

**Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 11      Dagegen: 0      Enthaltungen: 0

**4.6. Umsetzung Minikreisverkehr in Schapen**  
**Interfraktioneller Antrag**

**18-07833**

**Beschluss:** (Anregung gem. § 94 Abs. 3 NKomVG)

Die Verwaltung der Stadt Braunschweig wird aufgefordert, für die Realisierung des im Februar im Bezirksrat vorgestellten Konzepts für einen Minikreisverkehr in Schapen die notwendigen Mittel in den Haushalt einzustellen. Darüber hinaus wird die Verwaltung gebeten zu prüfen, ob die Umsetzung bereits **im laufenden Haushaltsjahr** noch möglich ist.

**Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 11      Dagegen: 0      Enthaltungen: 0

**5. Wahl der Schiedsperson für den Schiedsamsbezirk 2 (deckungsgleich mit den Stadtbezirken 113 - Hondelage und 114 - Volkmarode sowie einem Teilbereich des Stadtbezirks 112 - Wa-be-Schunter-Beberbach (außer Bienrode-Waggum-Bevenrode))** **18-07692**

Bezirksbürgermeister Herr Volkmann bittet Herrn Trabert, sich dem Stadtbezirksrat kurz vorzustellen. Herr Trabert berichtet über seinen Lebenslauf und die persönliche Intention, sich zur Wahl zu stellen.

**Beschluss:** (Entscheidung gem. § 93 Abs. 1 Nr. 7 NKomVG)

„Zum Schiedsmann für den Schiedsamsbezirk 2 wird für fünf Jahre

Herr  
Josef Trabert  
Waggumer Weg 4  
38108 Braunschweig

gewählt.“

**Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 11      Dagegen: 0      Enthaltungen: 0

**6. Verwendung von Haushaltsmitteln**

Herr Bezirksbürgermeister Volkmann teilt mit, dass zur heutigen Sitzung ein Zuschussantrag vorliegt.

**Beschluss:** (Entscheidung gem. § 93 Abs. 1 NKomVG)

Der Grundschule Volkmarode wird für die Durchführung der Projektwoche im September 2018 "Waldführerschein mit Waldforum Riddagshausen und Schulausflug Wandertag im Harz" für den kommenden Jahrgang 3 ein Zuschuss in Höhe von 660 € gewährt.

**Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 11      Dagegen: 0      Enthaltungen: 0

**7. Anfragen**

**7.1. Planungsstand Baumbepflanzung im Stadtbezirk Volkmarode** **18-07810**  
**Anfrage der Gruppe CDU/FDP**

Die Anfrage wird mit Stellungnahme 18-07810-01 beantwortet.

**7.1.1. Planungsstand Baumbepflanzung im Stadtbezirk Volkmarode** **18-07810-01**

Die Stellungnahme des Fachbereichs 67, Stadtgrün und Sport, wird zur Kenntnis genommen.

**7.2. Verkehrsführung für Radfahrer an der L295 in Dibbesdorf** **18-07826**  
**Anfrage der Gruppe SPD/GRÜNE/BIBS**

Eine Stellungnahme der Verwaltung liegt noch nicht vor.

**7.3. Postfiliale real-Warenhaus 18-07811**  
**Anfrage der Gruppe CDU/FDP**

Die Anfrage wird mit Stellungnahme 18-07811-01 beantwortet.

**7.3.1. Postfiliale real-Warenhaus 18-07811-01**

Die Stellungnahme des Referate 0800, Stabsstelle Wirtschaftsdezernat, wird zur Kenntnis genommen.

Protokollnotiz:

Herr Backhoff erklärt, dass ihm die Kündigung bekannt und die Aussage der Deutschen Post insofern fraglich ist. Herr Dr. Garbe möchte wissen, was die Deutsche Post unter "mit Hochdruck" versteht.

Der Bezirksrat ist mit der Antwort nicht einverstanden und bittet die Verwaltung, auch ohne Anfrage nachzuhaken und informiert zu werden.

**7.4. Umsetzung Sicherungsmaßnahmen an der Alten Schulstraße in 18-07828**  
**Dibbesdorf**  
**Anfrage der Gruppe SPD/GRÜNE/BIBS**

Eine Stellungnahme der Verwaltung liegt noch nicht vor.

**7.5. Gebäude für Vereine 18-07816**  
**Anfrage der Gruppe CDU/FDP**

Eine Stellungnahme der Verwaltung liegt noch nicht vor.

**7.6. Radschnellweg Braunschweig-Wolfsburg durch Dibbesdorf 18-07846**  
**Anfrage der Gruppe SPD/GRÜNE/BIBS**

Die Anfrage wird mit Stellungnahme 18-07816-01 beantwortet.

**7.6.1. Radschnellweg Braunschweig-Wolfsburg durch Dibbesdorf 18-07846-01**

Die Stellungnahme des Fachbereichs 66, Tiefbau und Verkehr, wird zur Kenntnis genommen.

**7.7. Stadtbahnhaltestelle -Auswirkungen- 18-07817**  
**Anfrage der Gruppe CDU/FDP**

Die Anfrage wird mit Stellungnahme 18-07817-01 beantwortet.

**7.7.1. Stadtbahnhaltestelle -Auswirkungen- 18-07817-01**

Die Stellungnahme des Fachbereichs 66, Tiefbau und Verkehr, wird zur Kenntnis genommen.

Frau stellv. Bezirksbürgermeisterin Hand verweist auf die sehr positiven und transparenten Bürgerworkshops zum Stadtbahnausbau hin.



**7.8. Stadtbahnverlängerung/Nutzen-Kosten-Faktor  
Anfrage der Gruppe CDU/FDP**

**18-07818**

Die Anfrage wird mit Stellungnahme 18-07818-01 beantwortet.

**7.8.1. Stadtbahnverlängerung/Nutzen-Kosten-Faktor**

**18-07818-01**

Die Stellungnahme des Fachbereichs 66, Tiefbau und Verkehr, wird zur Kenntnis genommen.

Protokollnotiz:

Herr Ahrens erklärt, dass die Antwort aus seiner Sicht nicht konkret genug ist und verweist auf den Faktor 1,3, der in allen anderen Veröffentlichungen genannt wird.

**8. Vorschlagsliste zur Wahl der Schöffinnen und Schöffen am  
Amts- und Landgericht für die Geschäftsjahre 2019 bis 2023**

**18-06585**

**Beschluss:** (Anhörung gem. § 94 Abs. 1 Nr. 7 NKomVG)

Der Rat der Stadt Braunschweig stimmt der Vorschlagsliste (Liste 1 - Teil A und B) zur Wahl der Schöffinnen und Schöffen am Amts- und Landgericht für die Geschäftsjahre 2019 bis 2023 zu.

Die interessierten Bürgerinnen und Bürger, die die Altersgrenzen nicht einhalten (Liste 2), die keinen Wohnsitz in Braunschweig haben (Liste 3), die Polizeivollzugsbeamte sind (Liste 4) oder deren Antrag erst nach dem 28.2.2018 eingegangen ist (Liste 5) werden nicht in die Vorschlagsliste aufgenommen.

**Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 11      Dagegen: 0      Enthaltungen: 0

Bedarf für einen nichtöffentlichen Teil liegt nicht vor. Bezirksbürgermeister Herr Volkmann bedankt sich bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern und beendet die Sitzung im Anschluss an den öffentlichen Teil um 20:45 Uhr.

gez.

Ulrich Volkmann  
Bezirksbürgermeister

gez.

Torsten Bergmann  
Leiter Bezirksgeschäftsstelle Ost  
-Protokollführer-